

ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

Iskra, d. d.
Stegne 21
1000 LJUBLJANA
SLOVENIA

ist berechtigt, für ihr Produkt /
is authorized to use for their product

**Festkondensator zur Unterdrückung elektromagnetischer
Störungen, geeignet für Netzbetrieb**
***Fixed capacitor for electromagnetic interference
suppression and connection to the supply mains***

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /
the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.



Geprüft und zertifiziert nach /
Tested and certified according to

DIN EN 60384-14 (VDE 0565-1-1):2014-04; EN 60384-14:2013-08
IEC 60384-14:2013



Aktenzeichen: 5015937-4670-0040 / 229305

File ref.:

Ausweis-Nr. 139068

Blatt 1

Certificate No.

Page

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /
further conditions see overleaf and following pages

Offenbach, 2001-11-20

(letzte Änderung / updated 2016-09-20)

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Zertifizierungsstelle / Certification

M. Tasotti

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:
VDE certificates are valid only when published on:

<http://www.vde.com/zertifikat>
<http://www.vde.com/certificate>

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Iskra, d. d., Stegne 21, 1000 LJUBLJANA, SLOVENIA

Aktenzeichen / *File ref.*

5015937-4670-0040 / 229305 / CC2 / KIL

letzte Änderung / *updated*

2016-09-20

Datum / *Date*

2001-11-20

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 139068.

This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 139068.

Festkondensator zur Unterdrückung elektromagnetischer Störungen, geeignet für Netzbetrieb

Fixed capacitor for electromagnetic interference suppression and connection to the supply mains

Typ(en) / *Type(s)*

KPB 70xx (7000 bis/to 7049)0,27 μ F + 2 x 0,027 μ F

Bemessungsspannung
Rated voltage

AC 275 V (X1)
AC 250 V (Y2)

Kondensatorklasse und -unterklasse
Capacitor class and subclass

X1 Y2

Bemessungskapazität
Rated capacitance

0,27 μ F + 2 x 0,027 μ F
0,33 μ F + 2 x 0,0027 μ F
0,33 μ F + 2 x 0,0047 μ F
0,33 μ F + 2 x 0,010 μ F
0,33 μ F + 2 x 0,015 μ F
0,33 μ F + 2 x 0,022 μ F
0,33 μ F + 2 x 0,027 μ F
0,47 μ F + 2 x 0,0027 μ F
0,47 μ F + 2 x 0,0047 μ F
0,47 μ F + 2 x 0,010 μ F
0,47 μ F + 2 x 0,015 μ F
0,47 μ F + 2 x 0,022 μ F
0,47 μ F + 2 x 0,027 μ F

Klimakategorie
Climatic category

25/085/21

Kategorie der passiven Entflammbarkeit
Passive flammability category

A

Grenزابweichung der
Bemessungskapazität
Tolerance of rated capacitance

\pm 20% (M)

Warenzeicheninhaber
Trademark holder

ISKRA, d.d.

Anmerkung

Die aufgeführten Festkondensatoren Typ KPB 70xx (7000 bis 7049) sind zusätzlich mit einer Dichte des Dielektrikums von 1,3 g/cm³ genehmigt.

Remark

The capacitors type KPB 70xx (7000 to 7049) are approved in addition with a density of dielectric of 1,3 g/cm³.

Fortsetzung siehe Blatt 3 /
continued on page 3

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Blatt /
Certificate No. / Page
139068 3

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Iskra, d. d., Stegne 21, 1000 LJUBLJANA, SLOVENIA

Aktenzeichen / *File ref.*

5015937-4670-0040 / 229305 / CC2 / KIL

letzte Änderung / *updated*

2016-09-20

Datum / *Date*

2001-11-20

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 139068.

This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 139068.

Weitere Einzelheit(en)
Further detail(s)

Anlage Nr. 1 vom 2016-09-20
Appendix no. 1 dated 2016-09-20

Anlage A vom 2015-09-22
Appendix A dated 2015-09-22

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Fachgebiet CC2
Section CC2

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Beiblatt /
Certificate No. Supplement
139068

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Iskra, d. d., Stegne 21, 1000 LJUBLJANA, SLOVENIA

Aktenzeichen / *File ref.*

5015937-4670-0040 / 229305 / CC2 / KIL

letzte Änderung / *updated*

2016-09-20

Datum / *Date*

2001-11-20

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 139068.

This supplement is part of the Certificate No. 139068.

Festkondensator zur Unterdrückung elektromagnetischer Störungen, geeignet für Netzbetrieb

***Fixed capacitor for electromagnetic interference
suppression and connection to the supply mains***

Fertigungsstätte(n)

Place(s) of manufacture

Referenz/*Reference*
30002673

Iskra, d.d. PE Kondenzatorji
Vajdova ulica 71
SI-8333 SEMIC

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Fachgebiet CC2
Section CC2

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Iskra, d. d., Stegne 21, 1000 LJUBLJANA, SLOVENIA

Aktenzeichen / *File ref.*

5015937-4670-0040 / 229305 / CC2 / KIL

letzte Änderung / *updated*

2016-09-20

Datum / *Date*

2001-11-20

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 139068.

This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 139068.

Genehmigung zum Benutzen des auf Seite 1 abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichens des VDE:

Grundlage für die Benutzung sind die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) der VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH (www.vde.com\AGB-Institut). Das Recht zur Benutzung erstreckt sich nur auf die bezeichnete Firma mit den genannten Fertigungsstätten und die oben aufgeführten Produkte mit den zugeordneten Bezeichnungen. Die Fertigungsstätte muss so eingerichtet sein, dass eine gleichmäßige Herstellung der geprüften und zertifizierten Ausführung gewährleistet ist.

Die Genehmigung ist so lange gültig wie die VDE-Bestimmungen gelten, die der Zertifizierung zugrunde gelegen haben, sofern sie nicht auf Grund anderer Bedingungen aus der VDE Prüf- und Zertifizierungsordnung (PM102) zurückgezogen werden muss.

Der Gültigkeitszeitraum einer VDE-GS-Zeichengenehmigung kann auf Antrag verlängert werden. Bei gesetzlichen und / oder normativen Änderungen kann die VDE-GS-Zeichengenehmigung ihre Gültigkeit zu einem früheren als dem angegebenen Datum verlieren.

Produkte, die das Biozid Dimethylfumarat (DMF) enthalten, dürfen gemäß der Kommissionsentscheidung 2009/251/EG nicht mehr in den Verkehr gebracht oder auf dem Markt bereitgestellt werden.

Der VDE-Zeichengenehmigungsausweis wird ausschließlich auf der ersten Seite unterzeichnet.

Approval to use the legally protected Mark of the VDE as shown on the first page:

Basis for the use are the general terms and conditions of the VDE Testing and Certification Institute (www.vde.com\terms-institute). The right to use the mark is granted only to the mentioned company with the named places of manufacture and the listed products with the related type references. The place of manufacture shall be equipped in a way that a constant manufacturing of the certified construction is assured.

The approval is valid as long as the VDE specifications are in force, on which the certification is based on, unless it is withdrawn according to the VDE Testing and Certification Procedure (PM102E).

The validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be prolonged on request. In case of changes in legal and / or normative requirements, the validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be shortened.

Products containing the biocide dimethylfumarate (DMF) may not be marketed or made available on the EC market according to the Commission Decision 2009/251/EC.

The approval is solely signed on the first page.